

联合国 大会



Distr.
GENERAL

A/C.5/35/55
14 November 1980
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

第三十五届会议
第五委员会
议程项目 91 和 78

1980—1981 两年期方案预算

联合国难民事务高级专员办事处

援助非洲难民国际会议

A/C. 3/35/L. 5/Rev. 1 号文件内的决议草案

所涉行政和经费问题

秘书长按照大会议事规则第 153 条提出的说明

1. 第三委员会第 57 次会议通过了 A/C. 3/35/L. 51/Rev. 1 号文件里的决议草案。它收到了所涉行政和经费问题的说明 (A/C. 3/35/L. 56)。

2. 根据 A/C. 3/35/L. 51/Rev. 1 号文件内的决议草案第 3 段, 大会将核可秘书长就呼吁召开一次国际会议来调动各方援助非洲难民一事所提出的报告 (A/35/606) 以及建议联合国系统有关机构为支持该会议而协力进行一个新闻和宣传方案的措施。

3. 根据同一决议草案第 4 段, 大会将请联合国秘书长同非洲统一组织和联合国难民事务高级专员密切合作, 于 1981 年 4 月 9 日至 10 日在瑞士日内瓦召开一次援助非洲难民部长级国际会议。

4. 根据该决议草案第5段,大会并将请秘书长在同非洲统一组织秘书长和联合国难民事务高级专员密切合作筹备该会议的过程中,协助各有关非洲国家确定优先事项并编制必要的文件和援助非洲难民的方案。

5. 根据第6段,大会将授权秘书长从秘书处经常预算拨付该会议的召开费用。

6. 在按照经济及社会理事会第1980/55号决议内的请求而向大会提出的报告中,秘书长建议:

(a) 会议的目标应该是:

- (一) 将大众的注意力集中在非洲难民的困境上;
- (二) 为非洲难民方案调动额外资源;
- (三) 协助因大规模地出现难民而遭受困难的收容国取得国际援助,供旨在加强这些国家的能力以肩负置于其服务和设施上的额外重担的计划项目使用;

(b) 参与者应该是部长级,并应邀请以下各国:

- (一) 非统组织所有成员国;
- (二) 经济及社会理事会所有理事国;
- (三) 其它所有那些惯例为联合国难民事务高级专员非洲难民方案捐助国的国家;
- (四) 非统组织建议邀请的所有其它各国;

(c) 参加该会议的观察员应包括上面(b)分段没有开列的联合国各会员国,联合国系统内直接与非洲难民方案有关的所有机构、组织和计划署,非统组织和联合国政府间组织承认的非洲解放运动,以及在主要大机构赞助下的各非政府组织;

(d) 联合国难民事务高级专员办事处将以其秘书处提供给该会议,并提供与会议的组织 and 文件与宣传有关的其它服务与安排。

因此，如果大会通过 A/C.5/35/L.51/Rev.1 号文件内的决议草案，秘书长将依照这几项着手进行会议的组织。

7. 会议的筹备工作应依照以下各项考虑因素进行：

- (a) 大众的支持，包括对会议及其目标的有利的世界舆论不但是会议筹备工作的必要组成部分，而且本身就是一个重要目标。
- (b) 为了增加大众对非洲难民问题的严重性的认识，这里提到的各有关决议所呼吁的“适当宣传方案”，除其它事项外，必须包括有效地利用大众传播工具和这个领域内的专家的服务。
- (c) 因知各人士，包括新闻记者的参与，通过他们积极参加以宣传为目的，并按照用以突出非洲难民问题的若干选定和重要方面而设计的实地节目将使这类活动得到许多好处。
- (d) 关于非洲的难民，应在短期，中期和长期观点范围内适当而有意义的确定国家优先次序。这类工作必须根据“实地”经验，并参照与各有关国家内有关的官员进行的协作方面取得的有益成果。
- (e) 因而预计该会议将强调可导致包括基本建设支持在内的长远结合的援助类别。因此，特别是在诸如保健、卫生和营养等专门领域的各项方案的制定就有了重大意义。

8. 有鉴于以上情形，予期国际会议的筹备过程包括以下的工作：

(a) 联合实务考察团

联合考察团由秘书长、非洲统一组织和联合国难民事务高级专员三方的代表组成，访问可能的捐助国集团，为期不超过十天。考察团将提请各国最高阶段注意会议的目的，以期调动必要的援助。

(b) 方式考察团

考察团属技术性质，到过去一向捐助的国家进行协商，考察团负责与会议目标有关的各项发展项目的拟订和设计。

(c) 方案编制考察团

考察团在若干受到难民情况影响的国家进行工作，以期参照上文第6(d)和6(e)分段所指的各项考虑因素，编拟决议草案第5段所指的援助方案。预期高度专门性的项目将需咨询顾问的意见。

(d) 新闻

联合国和难民专员办事处目前进行的新闻方案中对非洲难民问题的报道将以下列方式加以补充：

- (一) 专门性的文字材料，如新闻稿、国家实况报道、海报招贴等。
- (二) 无线电和电视制作和影片。
- (三) 一次关于难民情况的新闻记者公开座谈会，邀请国际新闻记者出席。
- (四) 一次国际知名人士圆桌会议，会议即将召开之前在日内瓦举行，使成为“新闻大事”，专门讨论非洲难民问题；最后并呼吁国际社会在国际会议上慷慨捐输支持会议目标。邀请世界知名人士参加以保证这个活动获得广泛的宣传。

9. 估计按照上文第5、6和7段所述执行决议草案将产生全部经费需要如下：

		美 元	
		<u>全部费用经费</u>	<u>净需经费¹</u>
(A) <u>会议秘书处：</u>			
(一)	一名 D-1、一名 P-5、二名 P-4、 二名 P-2 和五名 G/S 的六个月 薪给和一般人事费	278 400	146 300 ^{2/}
(二)	加班费	8 900	3 600
	小计 A：	<u>287 300</u>	<u>149 900</u>
(B) <u>筹备阶段</u>			
(一)	联合实务考察团	33 600	33 600
(二)	方式考察团	10 000	10 000
(三)	方案编制考察团	16 000	-
(四)	顾问	31 900	15 000
	小计 B：	<u>91 500</u>	<u>58 600</u>
(C) <u>新闻和宣传</u>			
(一)	设计和印制教育和宣传材料	80 000	50 000
(二)	无线电节目	20 000	10 000
(三)	短片和电视制作	100 000	70 000

¹ 从全部费用经费中减除秘书长认为可从现有资源匀支的部分。

² 计一名 P-5、一名 P-4、一名 P-2 和三名 G/S。

	美 元	
	<u>全部费用经费</u>	<u>净需经费¹</u>
<u>(C) 新闻和宣传 (续)</u>		
(四) 新闻记者公开座谈会	50 000	50 000
(五) 圆桌会议	<u>20 000</u>	<u>20 000</u>
小计 C:	<u>270 000</u>	<u>200 000</u>
<u>(D) 会议</u>		
(一) 会议事务费用	53 000	53 000 ^{3/}
(二) 非统组织所承认的民族解放运动的 代表的旅费	<u>8 700</u>	<u>8 700</u>
小计 D:	<u>61 700</u>	<u>61 700</u>
<u>(E) 一般业务开支和用品</u>	<u>45 000</u>	<u>15 000</u>
总计:	<u><u>755 500</u></u>	<u><u>485 200</u></u>

³ 这些经费需要以全部费用计，将列入在本届会议结束时提交大会的 1980-1981 两年期会议事务费用全部经费需要的综合说明中。

10. 因此，如果大会通过 A/C.5/35/L.51/Rev.1 号文件里的决议草案，1980-1981 两年期方案预算第 21 款，联合国难民事务高级专员办事处项下将须增拨经费 432,200 美元。这些费用按项目分列表如下：

	<u>美 元</u>
临时助理人员	146 300
加班费	3 600
顾问费和旅费	15 000
代表和参加会议人员的旅费	78 700
会议工作人员的旅费	43 600
新闻合同	130 000
一般业务费	15 000
共 计	<u><u>432 200</u></u>

此外，第 31 款，工作人员薪给税项下将需经费 30,800 美元，由收入第 1 款项相同数额所抵消。

11. 会议事务费用按全额计算估计为 53,000 美元，这些费用将留到大会本届会议快结束时大会收到所需全部会议事务费用的综合说明时，一并审议。这些费用的详细情形列于本文件的附件内。

附 件

会议事务费用摘要

援助非洲难民国际会议

	<u>总工作量</u>	<u>每日费率</u>		<u>共 计</u>
		美 元	美 元	美 元
<u>口译</u>				
薪给	74	213	15 762	<u>15 762</u>
<u>文件</u>				
会前文件				
薪给—翻译	67	185	12 395	
审校	22	210	4 620	
打字	84	69	<u>5 796</u>	<u>22 811</u>
会期文件				
薪给—				
审校	1	210	210	
打字	1	69	<u>69</u>	<u>279</u>
会后文件				
薪给—翻译	6	185	1 110	
审校	3	210	630	
打字	7	69	<u>483</u>	<u>2 223</u>
报告员的摘要				
薪给—翻译	17	185	3 145	
审校	3	210	630	
打字	17	69	<u>1 173</u>	<u>4 948</u>
<u>印制</u>	45	45	<u>2 025</u>	<u>2 025</u>

	<u>总工作量</u>	<u>每日费率</u>		<u>共 计</u>
		美 元	美 元	美 元
<u>分发</u>	28	45	1 260	<u>1 260</u>
<u>会议其他工作人员</u>				
会议专员	6	77	462	
会议服务员	20	45	900	
技术员：口译	4	45	180	
录音	4	45	180	
送信员	2	45	90	
警卫员	12	45	540	
清洁员	12	24	288	<u>2 640</u>
<u>双语文书人员</u>	10	77		<u>770</u>
<u>总 计</u>				<u><u>52 718</u></u>

